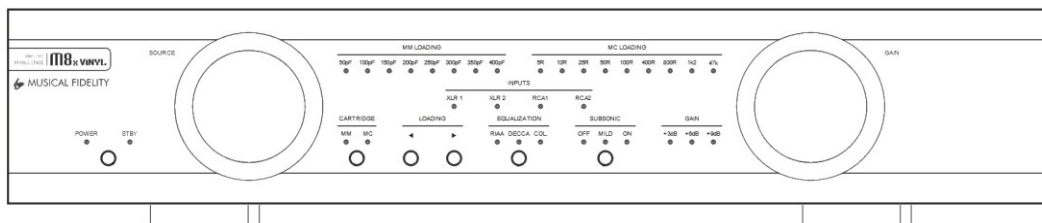


Bedienungsanleitung

M8xVINYL



Sehr geehrter Hifi-Freund,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät aus dem Hause MUSICAL FIDELITY entschieden haben.

Der M8xVINYL ist ein hochpräziser, vollsymmetrischer Hochleistungs-MM/MC-Phono-
vorverstärker. Das Gerät verfügt über vier separate, vollkommen unabhängig voneinander
auswählbare Tonabnehmer-Eingänge, zwei davon sogar vollsymmetrisch. Dies ermöglicht
bei Bedarf die Wahl zwischen vier verschiedenen Plattenspielern.

Sie können den Verstärkungsfaktor in 4 Stufen wählen, Ihren Tonabnehmer mit 8
verschiedenen Werten abschließen, aus drei Korrekturkurven wählen sowie drei Arten von
Trittschallfilterung wählen.

Für die optimale klangliche Leistung des Tonabnehmers können alle Einstellungen
komfortabel an der Front vorgenommen und über Anzeige-LEDs kontrolliert werden.

Bei sachgemäßer Behandlung wird Sie dieses Gerät viele Jahre lang mit feinsten Klängen
verzaubern.

Wir wünschen Ihnen viele wunderbare musikalische Momente mit MUSICAL FIDELITY.

Das Inhaltsverzeichnis.

	Seite
Die Übersicht.	1
Das Inhaltsverzeichnis.	2
Aufstellung des Gerätes und Vorsichtsmaßnahmen.	3
Die Bedienelemente & Anschlüsse.	4
Der Lieferumfang.	4
Der Anschluss.	5
Das Einschalten.	5
Die Bedienung.	6
Die Einstellmöglichkeiten.	6
Die Fehlerbehebung.	8
Die Technischen Daten.	9
Die Umwelt.	10

Aufstellung des Gerätes und Vorsichtsmaßnahmen.

Achten Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes auf die korrekte Spannung entsprechend der Stromversorgung Ihres Landes.

Grundlegende Sicherheitshinweise: **GEFAHR!**

Da das Gerät mit elektrischem Strom betrieben wird, ist es wichtig, folgende Sicherheitshinweise zu beachten:

- Gerät nicht mit nassen bzw. feuchten Händen berühren.
- Den Netzstecker nicht mit feuchten Händen berühren.
- Den Netzstecker immer am Stecker selbst aus der Steckdose ziehen. Niemals am Kabel ziehen.
- Bei Defekten des Gerätes wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den deutschen Vertrieb von MUSICAL FIDELITY, Fa. REICHMANN AudioSysteme.
- Zum Verschieben bzw. Umsetzen des Gerätes nicht am Netzkabel ziehen.
- Netz-Verlängerungen oder mehrere Mehrfachsteckdosen hintereinander vermeiden.

Nehmen sie alle Audioverbindungen ausschließlich bei getrenntem Netz vor. Verlegen Sie alle zum Gerät führenden Kabel so, dass sie nicht gequetscht werden, Strom und Audiokabel sich möglichst nicht kreuzen und keine Stolperfallen entstehen.

Positionieren Sie das Gerät auf einer waagerechten, stabilen Oberfläche. Vermeiden Sie möglichst direkte Sonneneinstrahlung. Trennen Sie das Gerät bei Wassereintritt sofort vom Netz und verbringen sie es zu einer autorisierten Fachwerkstatt.

Im Inneren des Gerätes befinden sich keine vom Benutzer zu wechselnden oder zu wartenden Bauteile, öffnen Sie das Gehäuse des Gerätes daher nicht.

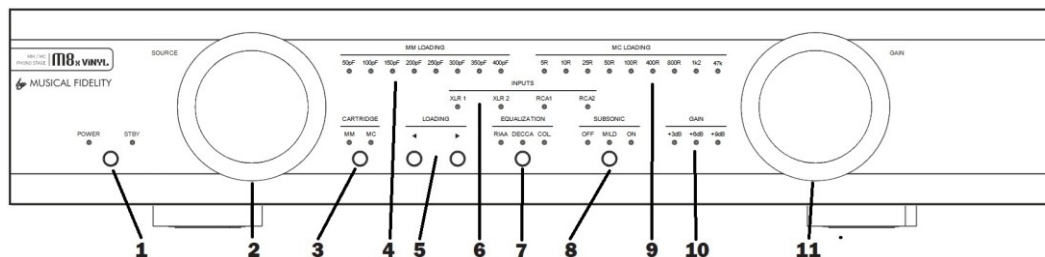
Trennen Sie das Gerät bei Gewitter bzw. bei Blitzschlag vom Netz.

Beachten Sie alle Warnungen auf der Rückseite des Produkts. Hinweis: Durch unbefugtes Öffnen des Geräts erlischt jeglicher Garantieanspruch.

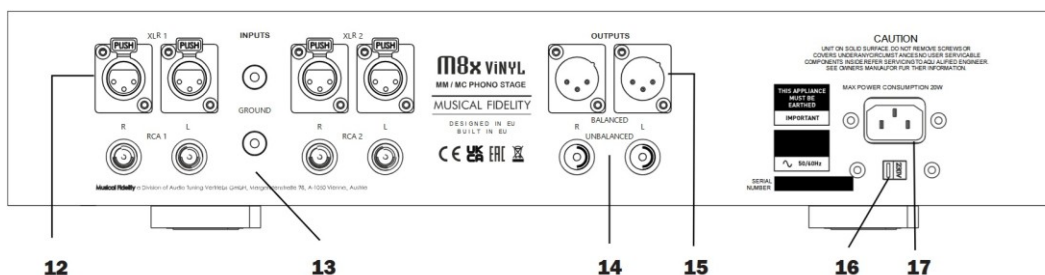
Entfernen Sie Staub oder Schmutz auf dem Gerät niemals mit chemischen Reinigern oder Polituren. Verwenden Sie ausschließlich weiche Tücher, z.B. Mikrofaser, zur Reinigung der Oberfläche des Gerätes. Ihr Fachhändler berät Sie gerne weitergehend zu diesem Thema.

Die Bedienelemente & Anschlüsse.

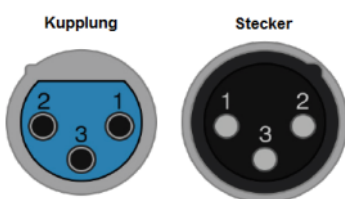
MUSICAL FIDELITY



- | | | | |
|---|---------------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Power/Standby mit Kontroll-LEDs | 7 | Auswahl Korrekturkurve |
| 2 | Eingangswählrad | 8 | Auswahl Subsonic-Filter |
| 3 | MM/MC-Wahlschalter | 9 | Anzeige MC-Abschlusswiderstand |
| 4 | Anzeige MM-Abschlusskapazität | 10 | Anzeige Zusatzverstärkungsfaktor |
| 5 | Wahltaster Tonabnehmerabschluss | 11 | Wählrad Zusatzverstärkungsfaktor |
| 6 | Anzeige des gewählten Eingangs | | |



- | | | | |
|----|---------------------|----|---------------------------|
| 12 | Tonabnehmereingänge | 15 | symmetrischer XLR-Ausgang |
| 13 | Erdungsanschlüsse | 16 | Auswahl Stromnetzspannung |
| 14 | RCA-Ausgang | 17 | Netzeingang |



XLR Pinbelegung:

- 1 Ground, 0V
- 2 positive Polarität („heiß“ oder „+“)
- 3 invertierte Polarität („kalt“ oder „-“)

Der Lieferumfang.

- Bedienungsanleitung
- Pflegetuch und Baumwollhandschuhe
- 1x Netzkabel IEC

REICHMANN AudioSysteme

KONZENTRATION AUF DAS WESENTLICHE.

07728-1064 INFO@REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE
WWW.REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE

Der Anschluss.

Stromnetz: Stellen Sie zunächst alle Verbindungen zu Ihren HiFi-Geräten her. Bevor Sie das Gerät mit dem Stromnetz verbinden, kontrollieren Sie unbedingt die korrekte Einstellung der für Ihr Gebiet korrekten Netzspannung (16). Stellen Sie diese Gegebenenfalls korrekt ein.

HINWEIS:

Verbinden Sie das Netzkabel niemals bei falsch eingestellter Netzspannung mit Ihrem Gerät. Schäden, die durch die falsch gewählte Netzspannung entstehen, entziehen sich Gewährleistungs- und Schadensersatzansprüchen.

Eingänge: Der M8xVINYL verfügt über insgesamt 4 Eingänge für Tonabnehmer. Je zwei davon symmetrisch und asymmetrisch. Für das beste klangliche Ergebnis verwenden Sie wo möglich die symmetrischen Anschlüsse.

Ausgänge: Auf der Rückseite des Geräts befinden sich 2 analoge Ausgänge. Cinch/RCA (asymmetrisch) und XLR (symmetrisch). Beide Ausgänge können gleichzeitig verwendet werden. Verbinden Sie die Ausgänge des M8xVINYL mit durchgehend geerdeten Kabeln mit den Eingängen Ihres Verstärkers. Wenn möglich bevorzugen Sie symmetrische Verbindungen.

Hinweis: Bitte überprüfen Sie, ob Ihr Plattenspieler für symmetrischen Anschluss geeignet ist. Dies trifft nicht auf alle Tonabnehmer und nicht auf alle Tonarmverkabelungen zu. Grundsätzlich gilt: wenn die Tonarmverkabelung durchgängig den Pins zum Tonabnehmeranschluss bis zu den Ausgangs-Anschlussklemmen vollkommen diskret ausgeführt ist, ist die Tonarmverkabelung für symmetrischen Anschluss geeignet. Beim Tonabnehmer ist dies von außen nicht ersichtlich. Näheres hierzu finden Sie in der Dokumentation Ihres Plattenspielers / Tonabnehmers. Gerne gibt Ihnen auch Ihr Fachhändler oder wir, die Firma REICHMANN AudioSysteme Auskunft.

Verbinden Sie gegebenenfalls den Erdungsanschluss Ihres Plattenspielers mit einem der Erdungsanschlüsse (13) des M8xVINYL.

Das Einschalten.

Nachdem Sie ALLE Verbindungen vorgenommen haben, betätigen Sie den POWER-Taster (4), um das Gerät einzuschalten. Die Einschaltverzögerung schaltet nach ca. 12 Sekunden sowohl die Ein- als auch die Ausgänge frei.

Die Bedienung.

Wählen Sie mit dem Wählrad SOURCE (2) den gewünschten Eingang. Nach Aus- und wieder Einschalten ist der zuletzt gewählte Eingang aktiv. Eruieren Sie bitte nun die folgenden Werte Ihres Tonabnehmers. Diese finden Sie einerseits in der dem Tonabnehmer beiliegenden Dokumentation oder auf Veröffentlichungen des Herstellers.

Typ:	MM oder MC
Optimaler Abschluss:	bei MM: x Pikofarad bei MC: x Ohm

Sondertypen wie MI oder High-Output-MC gelten in der Verstärkungsstufe als MM.

Die Einstellmöglichkeiten.

Bevor Sie Einstellungen vornehmen, sollten Sie sich zunächst mit den umfangreichen Möglichkeiten des M8xVINYL vertraut machen.

CARTRIDGE - MM/MC Auswahl (3):

Wählen Sie den Tonabnehmertyp mit dem Taster 3 am M8xVINYL. Diese und auch alle anderen Einstellungen werden für jeden Eingang separat gespeichert.

Der ausgewählte Tonabnehmertyp bestimmt, welche Abschluss- und Verstärkungsoptionen verfügbar sind.

LOADING - Tonabnehmerabschluss (5):

Als Ausgangspunkt sollte diese Einstellung gemäß der Empfehlung des Tonabnehmerherstellers eingestellt werden. Sie können an dieser Stelle aber auch in breitem Maße experimentieren. Wählen Sie die Abschlusseinstellungen mit dem Taster 5 und kontrollieren Sie Ihre Auswahl über die Kontroll-LEDs 4 für MM und 9 für MC.

MM - Abschlusseinstellungen: 50, 100, 150, 200, 250, 300, 350, 400 pF

MC - Abschlusseinstellungen: 5, 10, 25, 50, 100, 400, 800, 1k, 47k Ohm

Die Einstellmöglichkeiten.

GAIN (11):

Zusätzlich zu den Verstärkungsfaktoren 40 dB (MM) und 60dB (MC) können Sie mit dem Wählrad (11) in drei Schritten weitere 3, 6 oder 9 dB Verstärkung auswählen. Kontrollieren Sie Ihre Auswahl über die Kontroll-LEDs 10.

Hinweise zur Einstellung von Gain und Load:

Für die Einstellung der verschiedenen Gain- und Load-Werte sollten zunächst die Datenblätter des Tonabnehmerherstellers herangezogen werden. In vielen Fällen sind die Einstellungen nicht kritisch und können an persönliche Vorlieben angepasst werden. An einem „falsch“ abgeschlossenen Tonabnehmer entsteht kein Schaden. Im äußersten Fall kann es zu einem leicht beeinträchtigten Frequenzgang und/oder zu wahrnehmbaren Verzerrungen kommen. Vertrauen Sie Ihren Ohren!

SUBSONIC - Trittschallfilter (8):

Es stehen drei Einstellungen zur Verfügung:

- Deaktiviert: kein Subsonic-Filter aktiv
- Mild: gemäß IEC-Spezifikation
- Standard: Cutoff bei 20 Hz mit 18 dB/Oktave

Kontrollieren Sie Ihre Auswahl über die darüber angebrachten Kontroll-LEDs.

EQUALIZATION – Kennlinienkorrektur (7):

Es stehen drei Kennlinien zur Verfügung:

- RIAA
- DECCA
- COLUMBIA

Die Entzerrungskurve kann mit Taste 7 ausgewählt werden. Die aufgelegte Schallplatte bestimmt, welche EQ-Einstellung korrekt ist. RIAA überwiegt bei weitem. Bei DECCA- oder COLUMBIA-Platten ist dies meist auf der Plattenhülle aufgedruckt. Im Zweifel können Sie RIAA wählen.

Kontrollieren Sie Ihre Auswahl über die darüber angebrachten Kontroll-LEDs.

Die Fehlerbehebung.

Fehler	wahrscheinliche Ursache	Abhilfe
Kein Ton	Falsche Verbindungen zwischen den Eingangsquellen und dem Gerät. Tonabnehmer nicht korrekt verkabelt.	Kontrollieren Sie die Audioeingangs- und -ausgangsverbindungen. Kontrollieren Sie die Verkabelung des Tonabnehmers.
Ton zu leise / laut	Falsche MM / MC Systemauswahl	Verwenden Sie die MM-Einstellung für MM-Tonabnehmer. Verwenden Sie die MC-Einstellung für MC-Tonabnehmer.
Ton ist nicht präzise, es fehlt an Bass und / oder Stereoabbildung	Tonabnehmer falsch verdrahtet. Eingangsstecker nicht vollständig eingesteckt. Ausgangsstecker nicht vollständig eingesteckt.	Kontrollieren Sie die Verkabelung des Tonabnehmers auch an der Headshell, überprüfen Sie die Justage des Tonabnehmers. Kontrollieren Sie, ob alle Stecker sicher und vollständig eingesteckt sind.
Brummen	Plattenspieler ist nicht geerdet. Plattenspieler ist bereits geerdet, weitere Erdung sorgt für Brummschleife. Andere Erdschleifen werden schon im System verstärkt. Kabelfehler. Ungeeignetes Kabel (z.B. Kabelmasse einseitig nicht verbunden)	Kontrollieren Sie die Erdung des Plattenspielers. Entfernen Sie die Erdung vom Erdungsanschluss. Verwenden Sie den Ground-Lift-Schalter Suchen und eliminieren Sie diese Erdschleifen. Achten Sie auf korrekt konfektionierte Kabel. Bei einigen Kabeln ist die interne Verdrahtung absichtlich getrennt / modifiziert. Für beste Ergebnisse verwenden Sie bitte abgeschirmtes Koaxialkabel mit guter Qualität; vollständig verbunden Signal-zu-Signal, Schirm-zu-Schirm. Wenn alles korrekt angeschlossen ist, verwenden Sie bitte den Ground-Lift-Schalter.
Knackser beim Umschalten der verschiedenen Optionen	Der hohe Verstärkungsfaktor verstärkt auch Schaltungsgeräusche.	Kein Fehler. Es wird empfohlen die Lautstärke des Hauptverstärkers beim Schalten von Optionen zu reduzieren.
Verzerrter Klang	Tonabnehmer / Tonarm nicht korrekt justiert. Tonabnehmerfehler oder abgenutzte Nadel. Schmutz auf der Schallplatte.	Kontrollieren Sie die Justage des Tonabnehmers und des Tonarmes. Ersetzen Sie den Tonabnehmer oder die Abtastnadel. Reinigen Sie die Schallplatte.
Verzerrter und lauter Klang	Line-Ausgänge des M8xVINYL am Phono-Eingang des Verstärkers angeschlossen.	Benützen Sie ausschließlich die Hochpegel-eingänge Ihres Hauptverstärkers, z.B. AUX.

Die Technische Daten.

MM

Verstärkung:	40 dB, 43 dB, 46 dB, 49 dB - wählbar
Frequenzgang:	±0,2 dB
Eingangsempfindlichkeit:	5 mV IN für 500 mV OUT (bei 40 dB, 1 kHz)
Eingangsimpedanz:	47 kOhm
Eingangskapazität:	50–400 pF in 8 Stufen wählbar
THD bei 1 kHz:	<0,005 %
Übersteuerungsreserve:	32 dB
Signalabstand:	>102 dB „A“-Gew. bei 40 dB

MC

Verstärkung:	60 dB, 63 dB, 66 dB, 69 dB - wählbar
Frequenzgang:	±0,2 dB
Eingangsempfindlichkeit:	500 µV IN für 500 mV OUT (bei 60 dB, 1 kHz)
Eingangsimpedanz:	5 Ohm bis 47 kOhm in 8 Stufen wählbar
Eingangskapazität:	400 pF
THD bei 1 kHz:	<0,008 %
Übersteuerungsreserve:	32 dB
Signalabstand:	>90 dB „A“-Gew. bei 60 dB Funktionen

EQ wählbar: RIAA, DECCA, COLUMBIA

Trittschallfilter: aus
mild (nach IEC)
an (bei 20 Hz mit 18 dB/Oktave)

Eingänge: 2x RCA asymmetrisch
2x XLR symmetrisch
2x Erdung

Ausgänge: 1x RCA asymmetrisch
500 mV nom., 5 V max
1x XLR symmetrisch
1 V nom., 10 V max

Strombedarf: 20 Watt maximal, <0,5 W im Standby
Abmessungen (B x H x T): 483 x 102 x 381 mm
Gewicht: 10,6 kg

Technische und optische Änderungen jederzeit ohne Vorankündigung möglich.

Die Umwelt.



DISPOSAL

The crossed out wheeled bin label that appears on the back panel of the product indicates that the product must not be disposed of as normal household waste. To prevent possible harm to the environment please separate the product from other waste to ensure that it can be recycled in an environmentally safe manner. Please contact local government office or retailer for available collection facilities.



DISPOSITION

La poubelle sur roulettes barrées X, qui apparaît en logo sur le panneau arrière du produit, indique que celui-ci ne doit pas être traité comme un déchet domestique commun. Afin de protéger l'environnement, ce produit électronique devra être géré séparément et donc recyclé selon les nouvelles normes Européennes Rohs concernant les déchets d'appareils électroniques. Prière de contacter les services concernés gouvernementaux ou votre point de vente pour l'élimination et l'enlèvement de déchets électroniques équipés de composants électroniques.



DISPOSAL

La etiqueta cruzada hacia fuera del compartimiento que aparece en el panel trasero del producto indica que el producto no se debe reciclar como basura normal de la casa. Para prevenir daños posible al ambiente separe por favor el producto de otras basura para asegurarse de que puede ser reciclada de una manera ambientalmente segura. Entre en contacto por favor a su oficina gubernamental local o a su minorista para las instalaciones disponibles de la colección.



RIFIUTI

L'etichetta del cassonetto barrato riportato sul retro dell'apparecchio indica che il prodotto non deve essere smaltito tramite la procedura normale di smaltimento dei rifiuti domestici. Per evitare eventuali danni all'ambiente, separare questo prodotto da altri rifiuti domestici in modo che possa venire riciclato in base alle procedure di rispetto ambientale. Per maggiori dettagli sulle aree di raccolta disponibili, contattate l'ufficio governativo locale od il rivenditore del prodotto.



FACHGERECHTE ENTSORGUNG:

Das auf der Geräterückseite angebrachte Label deutet darauf hin, dass das Produkt nicht mit konventionellem Hausmüll entsorgt werden darf. Um Schäden und Verschmutzungen an Umwelt und Mensch zu vermeiden, muss das Produkt fachgerecht entsorgt und von anderem Abfall getrennt werden. Wenden Sie sich bei Fragen hierzu an Ihren Fachhändler oder an eine öffentliche Informationsstelle.



AFVAL

Het label op de achterzijde van dit apparaat, een afvalbak op wielen met een kruis doorgehaald, geeft aan dat dit apparaat niet samen met gewoon huishoudafval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan onze leefomgeving te voorkomen dient dit apparaat, gescheiden van gewoon huishoudelijk afval, te worden afgevoerd zodat het op een milieuvriendelijke manier kan worden gerecycled. Neem voor beschikbare inzamelplaatsen contact op met uw gemeentelijke reinigingsdienst of met uw elektronica leverancier.



HÄVITTÄMINEN

Yliuksattua jäteastiaa kuvaava tarra tuotteen takalevyssä kertoo, että tuotetta ei saa käsitellä normaalina talousjätteenä. Ympäristön suojelemiseksi on tuote pidettävä erillään muusta jätteestä ja se on kierrätettävä ekologisesti kestävällä tavalla. Ota yhteyttä laitteen myyjään tai Pirkanmaan Ympäristökeskukseen lähimmän kierrätyskeskuksen löytämiseksi.



AFSKAFNING

Logoet med en skraldespand med kryds over på bagsiden af apparatet indikerer at dette produkt ikke må kasseres som normal husholdningsaffald. For at forebygge mulig skade på miljøet, bedes De separere dette produkt fra andet affald, og sikre at det bliver genbrugt på en miljørigtig måde. Kontakt venligst de lokale myndigheder eller din forhandler for oplysning om nærmeste tilgængelige opsamlingssted for elektronikaffald.



ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ

ΤΟ ΣΗΜΑ ΜΕ ΤΟΝ ΔΙΑΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟ ΤΡΟΧΗΛΑΤΟ ΚΑΘΟ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΩΝ ΣΤΗΝ ΠΙΣΩ ΟΨΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΘΕΙ ΣΑΝ ΣΥΝΗΘΙΣΜΕΝΟ ΟΙΚΙΑΚΟ ΑΠΟΒΛΗΤΟ. ΠΡΟΣ ΑΠΟΦΥΓΗ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΗΣ ΕΠΙΒΑΡΥΝΣΗΣ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΞΕΧΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΠΟ ΤΑ ΑΛΛΑ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΑ ΩΣΤΕ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΘΕΙ Η ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΤΟΥ ΜΕ ΤΟΝ ΠΡΕΠΟΝΤΑ ΤΡΟΠΟ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΕΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ Η ΜΕ ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΑΓΟΡΑΣ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ.

